

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM P.O. BOX 5415
ARLINGTON, VA 22205.061

INTAKE FORM (Two copies)
(MẪU ĐƠN LÝ LỊCH)

NAME: Last.....ĐUỖN..... Middle..... First.....TRẦN.....
(Tên tù nhân) (tên họ) (giữa) (tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH: Month.....4..... Day.....25..... Year.....1937.....
(Năm, nơi sinh) (tháng) (ngày) (năm)

SEX: Male.....NAM..... Female.....
(Nam hay nữ) (nam) (nữ)

CAPITAL STATUS: Single..... Married.....có gia đình
(Tình trạng gia đình) (độc thân) (lập gia đình)

ADDRESS IN VIET NAM: 158 Đường Đoàn Kết Hà Phước Vĩnh Phước Nhứtomy Khánh Hòa VN
(Địa chỉ tại Việt Nam)

POLITICAL PRISONER: Yes.....có..... No.....
(Có là tù nhân tại Việt nam hay không) (có) (không)
If yes, time: From.....5-4-1975..... to.....2-9-1976.....
(Nếu có, thời gian) (từ) (đến)

PLACE OF RE-EDUCATION : Tổng trại 2 Buôn khu 5, Quảng Nam Đà Nẵng
(Nơi học tập cải tạo)

CAMP: Tổng trại 2 QK5
(Trại tù)

PROFESSION: Y tá
(Nghề nghiệp)

EDUCATION IN U.S. Không
(Du học tại Hoa Kỳ)

V. N. ARMY: Rank.....Đại úy
(Quân đội Việt Nam) (cấp bậc)

V.N. GOVERNMENT: Position.....Chỉ huy Tiểu khu 5, Trại huấn luyện..... Date.....1973 - 1975.....
(Chính phủ Việt Nam) (chức vụ) Đà Nẵng (ngày)

APPLICATION FOR O.D.P. Yes.....có..... I.V Number.....373.002..... No.....
(Đã nộp đơn cho O.D.P.) (có) (số hồ sơ) (không)

NUMBER OF DEPENDENT: (see the below) 05 người (vợ + 4 con)
(Số người đi theo)

MAILLING ADDRESS IN V.N 158 đường Đoàn Kí, Hà Phước, Vĩnh Phước, Nha Trang, Khánh Hòa, VN
(Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam)

NAME AND ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVES:
(Tên và địa chỉ thân nhân hay người bảo trợ)

DUY ANH TRAN
HUYEN BICH TRAN

U.S CITIZEN: Yes No
(Quốc tịch Hoa Kỳ) có (không)

RELATIONSHIP WITH PRISONER: con
(Liên hệ với tù nhân tại Việt Nam)

NAME, SIGNATURE: TRAN DUONG
(Tên, chữ ký)

ADDRESS, TELEPHONE OF REQUEST 158 Đường Kí Hà Phước Vĩnh Phước Nha Trang VN
(Địa chỉ, và điện thoại của diễn đơn này)

DATE: Month 9 Day 3 Year 1997

NAME: POLITICAL APPLICANT (P.A)

Name of Dependant / Accompanying Relatives	Date of Birth	Relationship to
Trần Thị Túy	15-10-1942	vợ
Trần Anh Doanh	20-08-1971	con
Trần Thị Bích Hằng	10-09-1972	nl
Trần Thị Bích Hằng	18-12-1973	nl
Trần Thị Bích Hằng	12-12-1975	nl

EXPEDITION ADDRESS (DIFFERENT FROM ABOVE)

ADDITION INFORMATION Nguyễn Thuần Say con trai h Trần anh. Đang ở 7718 Brookway ST Orlando, FL 32817 điện thoại 407-671-6531 (home). có lệnh đơn bảo lãnh gia đình để được đoàn tụ tại Mỹ với các đơn đề ngày 30-3-90 và 15-7-94 nhưng đến 27-2-95 thì bị nhân viên WIT của Sở EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA BANGKOK THAILAND cho có mình từ h Trần. Đang được đoàn tụ với 2 con. Trong lúc đó con đề h ở VN vò + 4 con. Các con tôi đều đang tưng tưng học thân chỉ mong có ngày được đoàn tụ gia đình tại Mỹ và hiện tại có lệnh đơn khiếu nại tại văn phòng QLP ở THAILAND ngày 5-9-1996 nhưng mãi đến nay chưa được phúc đáp. Nay tôi làm đơn này nếu được như lời con thảo, cho gia đình tôi được đi diện HO để con bảo hộ đi được đoàn tụ gia đình tại Mỹ. Thờng thết con con.

ĐƠN VỊ
TT2@K5

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Số 14. PT

GIẤY PHÓNG THÍCH

Họ và tên

Trần Đình

Bí danh

Ngày tháng năm sinh

25/4/1937

Nguyên quán

Quảng Vinh, tỉnh Hòa, Thanh Hóa

Trú quán hiện nay

186 - Đường Trần Hưng Đạo - Phường 1 - Xã Tĩnh Hòa, Quận I - Thành phố Hồ Chí Minh

Ngày đi lính

9/3/1958

Đơn vị

Chi nhánh 1 tổ huấn luyện - Đà Nẵng

Số lính

57/400.688

cấp bậc *Đại úy*

Chức vụ

Trưởng chi nhánh 1 tổ huấn luyện

Đi qua giáo dục từ ngày

5 tháng

4 năm

ngày

2 tháng

9 năm

1976 tại

Quảng Trị

2@K5

Nay được phép trở về nơi cư trú hiện nay làm ăn theo quyết định số 108 ngày 2 tháng 9 năm 1976 của *Bức Chính trị K5*.

Đề nghị Ủy ban nhân dân cách mạng địa phương cho hưởng quyền công dân theo quyết định chung của nhà nước.

Ngày 2 tháng 10 năm 1976

Thủ trưởng đơn vị



Cơ sở
Trưởng TÁ NGÔ CẦU

NHỮNG QUY ĐỊNH CHO NGƯỜI GIỮ GIẤY PHÒNG THÍCH

1. Phải xuất trình giấy phòng thích và nộp giấy cam đoan cho chính quyền cách mạng xã, phường nơi cư trú hiện nay.
2. Phải tuân theo luật lệ chế độ quy định của các cấp chính quyền cách mạng.
3. Giấy này không thay thế cho giấy thông hành. Đi đâu phải xin giấy phép của chính quyền địa phương nơi cư trú.
4. Không để cho người khác dùng giấy này. Nếu bị mất phải báo ngay với cơ quan an ninh nơi mất và chính quyền nơi cư trú biết.
5. Khi Ủy ban nhân dân cách mạng các cấp bất gọi thì phải đến ứng quy định.

Chứng thực
 Được vi, có chức quyền tại văn phòng Ủy ban
 nhân quyền tại 8 ngõ 30 ngày tháng 10-1976.
 Ủy ban nhân dân xã 10-1976.



Đã cấp tiền ăn, tiền rửa và về đến nhà và mang theo các trang phục được cấp phát tại trại.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 27, 1995

TO WHOM IT MAY CONCERN:

TRAN DUONG

BORN 25 APR 37 PA (1V 373200)

ADDRESS IN VIETNAM: 150 DOAN KET, VINH PHUOC
HUA TRANG
KHANH HOA

VEWL4: 82906

ODP yêu cầu cho những người có tên ghi trên đây được phép đến du lịch
phong van khi họ được mời, để quyết định tiêu chuẩn tại dinh cu ở Hoa
Ky. Tuy nhiên, quyết định cuối cùng chỉ được xác định sau cuộc phong
van với một vị Tham Tan Bộ Ngoại Giao Hoa Ky hoặc một Viên Chức Sở Di
Tru Hoa Ky và sau khi họ so y tế cần thiết đã hoàn tất. Họ sẽ được
chấp thuận và sự ra đi của họ sẽ tùy thuộc vào một quyết định chính
thức phía Mỹ cho rằng đã hội đủ tất cả những tiêu chuẩn luật định về
nhập cư và những qui định về y tế.

Trong vai trường hợp, có thể (nhưng) người có tên ghi trên sẽ mất tiêu
chuẩn tại dinh cu kể cả việc không có đủ chứng minh về liên hệ gia
dinh, không hội đủ tiêu chuẩn về chính sách tị nạn của Hoa Ky áp dụng
chung trên toàn thế giới; hoặc những thay đổi khác đã ảnh hưởng đến
tiêu chuẩn tại dinh cu. Vì thế qui vị không nên vội dấn xep việc ra
đi, ban nhả cư hoặc xin nghỉ việc cho tới khi nhận được quyết định
cuối cùng cho phép ra đi của cả phía chính phủ Mỹ và chính quyền
Việt Nam.


MARTIN L. SARDINAS
DIRECTOR
US ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

9294771

LOI-1

Orderly Departure Program
Box 38 - US Embassy
APO AP 96546

TRAN DUONG
150 DOAN KET, VINH PHUOC
KHA TRANG
KHANH HOA
VIET NAM

IV Number : 373800

Dinh kèm đây là Thư Giới Thiệu (LOI) do Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự (ODP) Hoa Kỳ cấp. Những người có tên trong to LOI nên trình giấy này cùng với đơn xin xuất cảnh đến chính quyền Việt Nam để được phép xuất cảnh và gặp phải đoàn phòng van Mỹ ở thành phố Hồ Chí Minh. Nên ghi nhận là trong vài trường hợp con cái đã kết hôn và con cái con đẻ trên 21 tuổi không đủ điều kiện để có tên trong to LOI. ODP đề nghị quý vị nên giữ một bản sao của to LOI. Khi quý vị liên lạc thư tu với ODP, luôn luôn nhớ đề số IV cũng như số IV ghi trên đây.

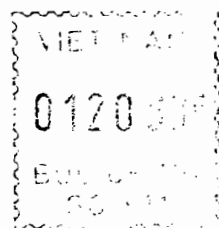
ODP cũng duyệt xét hồ sơ đưa vào thư tu ưu tiên theo từng loại. To LOI đính kèm là do kết quả loại hồ sơ của quý vị trong lịch trình ưu tiên của ODP. Nếu quý vị còn thân nhân khác trong gia đình mà hồ sơ của họ chưa được duyệt xét, họ sẽ phải đợi cho tới khi hồ sơ của họ tới lịch trình ưu tiên của ODP.

ODP không làm gì thêm cho hồ sơ của quý vị cho tới khi quý vị có tên trong danh sách phòng van phía Việt Nam gọi cho ODP. Khi quý vị có xuất cảnh, thường quý vị cũng có tên trong danh sách phòng van phía Việt Nam. Tuy nhiên, quý vị cũng nên biết là thường phải mất nhiều tháng kể từ ngày quý vị có xuất cảnh đến gặp ODP nhận được danh sách danh sách phòng van phía Việt Nam. Khi có thêm tin tức khác, ODP sẽ liên lạc với quý vị.

C người Hoa Kỳ, khi liên lạc với ODP, xin quý vị gọi tới:
ODP, 127 Panjabhur Building, Sathorn Tai Rd., Bangkok, Thailand 10120.

Dinh kèm: City Giới Thiệu (LOI)

LOI-3
PA/VN



MAY BAY
PAR AVION

TO : HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM P.O. BOX 5415
ARLINGTON, VA 22205.061
- USA -

COUNTRY OF DESTINATION

22203/0615



SENDER'S NAME AND ADDRESS

TRẦN - ĐUÔNG

158 Đường Kê, Hà Phước, Vĩnh Phước

Như Trang, Khánh Hòa

VIỆT-NAM.

I Số liệu - G. TRẦN DUONG Trùng con báo lạng. nhận được
LOI của BONGKOR THAILAN đến được phụ đing cả bên ký. Nhưng
trong LOI chỉ có một mặt ở, còn vô và 4 con đạchân thì ở lại
V. N. Dng có khuec nài đến ODP THAILAN nhưng lạng quá ở đing phuc
đay, đ/o nhớ lại cam thiệp.

II. - Cuối tết & đing ODP THAILAN cho biết trong quá trình
cuối tết các đing con có gia - đing hoặc đạchân trên đing
có thể ở có tên trong LOI. & đing em của đ/o đing trên đing
thực đing MC CHIN, đing có ngin me ở đing lý do đing ở đing
đing - đing cam thiệp và lạng lại ODP.